

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	3
Benutzerhinweise	4
Der korrekte englische Geschäftsbrief	15
Briefbeispiel	15
Die Briefbestandteile	16
Postzustellung und Adressen	18
Das Fax	20
Ausdrücke des Post- und Transportwesens	22
Briefbeispiele	23
Die Anfrage	25
Angebotsanforderungen	25
Das Angebot	27
Antwort auf Angebotsanforderungen	27
Ablehnung	27
Angebot entsprechend der Anfrage	29
Angebot von der Anfrage abweichend – andere Ausführung	31
Qualitätsabweichung	31
Probelieferungen können nicht ausgeführt werden	32
Angebot mit Einschränkungen	32
Unverlangtes Angebot	34
Antwort auf Angebot	36
Eingangsbestätigung	36
Negative Antwort	36
Positive Antwort	36
Bitte um Änderung des Angebots	37
Ablehnung des Wunsches auf Angebotsänderung	37
Dem Wunsch kann entsprochen werden	37
Dem Wunsch kann bedingt entsprochen werden	38
Referenzen	39
Bitte um Referenzen	39
Beim Geschäftspartner	39
Bei Dritten	39
Antwort auf Referenzersuchen	40
Positive Auskunft	40
Vage Auskunft	40
Negative Auskunft	41
Abgabe nicht möglich	41
Konditionen	42
Lagerung	42
Lieferung	42
Menge	43
Verpackung	43
Versicherung	44
Zahlungsbedingungen	44
Auftrag	45
Auftragserteilung	45
Auftragsannahme	46
Auftragsablehnung	46
Ordnungsgemäße Auftragsabwicklung	47
Anzeige des Produktionsbeginns	47
Versandanzeige	47
Rechnungsstellung	48
Warenempfangsbestätigung	49
Abweichungen und Störungen	50
Lieferverzug	50
Zahlungsverzug	51
Mängelrüge	51
Antwort auf Reklamationen	53
Bitte um Verständnis	53
Beanstandung wird überprüft	53
Beanstandung wird zurückgewiesen	54
Die Firmen und ihre Vertreter	55
Vertretungsangebot	55
Bewerbung	56
Antwort auf angebotene Vertretung	56

Vertretungsgesuch	57	Kontoüberziehung	79
Antwort der zu vertretenden Firma	57	Blankokredit	79
Vertretungsvertrag	58	Übersendung von Dokumenten	80
Bekanntgabe des Vertreters	59	Eröffnung eines Dokumentenakkreditivs	80
Vertragskündigung durch den Vertreter	59	Vorlage von Dokumenten zum Inkasso	81
Vertragskündigung durch die Firma	60	Vorlage von Dokumenten gegen Akzept	82
Kommissionsgeschäft	60	Einziehung eines Wechsels	82
Provisionsgeschäft	61	Zahlungsauftrag	83
Schreiben zu besonderen Gelegenheiten	62	Kontoauszug	83
Dankschreiben	62	Bitte um Zusendung	83
Glückwünsche	63	Übereinstimmung mit Auszug	83
Firmenjubiläum	63	Nichtübereinstimmung mit dem Kontoauszug	84
Geburtstag	63	Geschäfte mit Schecks	84
Filialeröffnung	63	Vorlage eines Schecks	84
Berufsjubiläum	64	Rücksendung eines Schecks	84
Anzeige der Geschäftseröffnung	64	Annullierung eines Schecks	85
Änderung von Firmennamen und Anschrift	65	Verlust der Kreditkarte	85
Übernahme einer Gesellschaft	65	Anschluss an elektronisches Bankensystem	85
Austritt eines Gesellschafters	66	Anlage von Kapital	86
Ernennung zum Direktor	66	Börsengeschäfte	87
Anzeige eines Besuchstermins	67	Ankauf von Effekten	87
Bestätigung eines Besuchstermins	67	Verkauf von Effekten	87
Einladung zu einer Ausstellung	68	Korrespondenz in Marketing und Werbung	88
Annahme der Einladung zu einer Ausstellung	68	Anfrage auf Erstellung einer Marktstudie	88
Mitteilung über Umstellung auf neues Software-System	69	Antwort auf Anfrage zur Erstellung einer Marktstudie	89
Bitte um Auskunft an eine offizielle Stelle	70	Einschaltung einer Werbeagentur	89
Hotelkorrespondenz	71	Werbung und Publicrelations	90
Anfrage	71	Bitte um Ausarbeitung einer Anzeigenkampagne	90
Reservierung Einzelperson	72	Übersendung von Werbematerial	90
Reservierung Tagung	72	Mitteilung der Werbeagentur	90
Reservierung Gruppe	73	Werbung im Internet	91
Antwort des Hotels	74	Bitte um Ausarbeitung einer Homepage	91
Absage	74	Beantwortung einer Homepage-Anfrage	91
Positive Antwort	74		
Bestätigung einer Konferenz	75		
Bankkorrespondenz	76	Empfehlungsbriefe, Einführungsbriefe, Bewerbungen	92
Kontoeröffnung	76	Ankündigung eines Besuchers	92
Anfrage	76	Beantwortung eines Einführungsbriefes	92
Anfrage auf Durchführung von Inkassoaufträgen	76	Positive Referenz	93
Auftrag	77	Vage Referenz	93
Kontoschließung	77	Bewerbungsschreiben	94
Kreditanträge	78		
Kontokorrentkredit	78		

Einladung zum Vorstellungsgespräch	94	Verpackung	117
Einstellung	95	Lieferfrist	118
Absage auf Bewerbung	95	Versandanzeige von Prospekten	118
Kündigung	96	Versandanzeige von Preislisten	119
Korrespondenz im Transportwesen	97	Versandanzeige von Mustern	119
Luftfracht	97	Antwort auf Anfrage nach	
Anfrage an Spediteur (Ausfuhr)	97	Probelieferung	120
Anfrage an Spediteur (Inland)	97	Abweichendes Angebot	120
Auftrag an Spediteur (Einfuhr)	98	Qualitätsabweichungen	120
Antwort des Spediteurs	98	Mengen- und Größenabweichungen	121
Seefracht und Binnenschiffahrtsfracht	99	Preisabweichungen	122
Anfrage an Reederei	99	Abweichungen in der	
Anfrage an Reederei auf		Verpackung	122
Übernahme einer Voyage-Charter	99	Kein Musterversand	123
Antwort der Reederei	100	Keine Probelieferungen	123
Auftragerteilung an Binnenschiffahrtsunternehmen	100	Kein Kauf auf Probe	124
Straßentransport und Bahnfracht	101	Abweichungen von den	
Anfrage an Spediteur	101	Lieferbedingungen	124
Angebot des Spediteurs	102	Abweichungen von den	
Auftrag an Lkw-Spediteur	103	Zahlungsbedingungen	125
Auftrag an Bahn-Spediteur	103	Abweichendes Angebot mit Einschränkungen	126
Austauschsätze	105	Zeitlich beschränktes Angebot	126
Die Anfrage	107	Mengenmäßig begrenztes	
Allgemeine Nachfrage	107	Angebot	126
Prospektanforderung	107	Mindestabnahme	127
Preis- und Preislistenanforderung	108	Unverlangtes Angebot	127
Anforderung von Qualitäts- und		Antwort auf Angebot	130
Garantieangaben	108	Empfangsbestätigung	130
Anforderung von Mengen- und		Negative Antwort	130
Größenangaben	109	Positive Antwort	130
Musteranforderung	109	Bitte um Änderung des Angebots	131
Probelieferung	110	Qualität	131
Kauf auf Probe	110	Menge und Größe	131
Nachfrage nach Sonderangebot	110	Preise	132
Nachfrage nach Lieferungs- und		Verpackung	133
Zahlungsbedingungen	111	Lieferung	133
Das Angebot	112	Zahlungsbedingungen	134
Antwort auf Angebotsanforderungen	112	Garantien	135
Keine Angebotsabgabe	112	Versandart	135
Angebot entsprechend der		Ablehnung des Wunsches	
Nachfrage	113	auf Angebotsänderung	136
Einführungssätze	113	Dem Wunsch kann entsprochen	
Preisangabe	113	werden	137
Preisnachlässe und -zuschläge	115	Ablehnung des Änderungswunsches und neues Angebot	138
Gültigkeit des Angebots	115		
Qualität und Garantie	116		
Mengen- und Größenangaben	117		
Referenzen	139		
Referenzanforderung	139		
Geschäftspartner	140		
Zusicherung der Diskretion und			
Schlussätze	140		
Referenzanforderung bei Banken	140		
Referenzanforderung bei			
Auskunfteien	141		

Antwort auf Referenzersuchen	142	Banküberweisung	164
Positive Auskunft	142	Scheck	164
Vage Auskunft	143	Forderungsabtretung	164
Negative Auskunft	143	Wechsel	165
Ablehnung des Referenzgesuchs	144	Lieferung gegen Akkreditiv	165
Die Firma ist nicht bekannt	144	Lieferung mit Eigentumsvorbehalt	166
Erteilung von Referenzen nicht üblich	145	Erfüllungsort	166
Konditionen	146	Gerichtsstand	166
Lagerung	146	Inkasso	166
Allgemeines	146		
Spezielles	146		
Transport zum Lager	147		
Allgemeine Angebote	148		
Absagen	148		
Angebot Freilager	148		
Angebot Lagerraum mit Sonderausstattung	149		
Verweis an Geschäftspartner	150		
Auftragserteilung	150		
Absagen	151		
Bestätigung	151		
Lieferung	152		
Anfragen	152		
Angebot	152		
Versand	153		
Zeitliche Bindung	153		
Menge	154		
Mindestabnahmемengen	154	Auftragsannahme	173
Ware kann nicht in ausreichender		Annahme mit dem Vermerk	
Menge geliefert werden	154	„Laut Bestellung“	173
Verpackung	155	Annahme mit Wiedergabe	
Allgemeine Anfragen	155	der Bestellung	174
Spezielle Anfragen	155	Annahme mit Änderungen	174
Allgemeine Angebote	156		
Spezielle Angebote	157	Auftragsablehnung	175
Allgemeine Auftragserteilung	158	Ablehnung des Auftrags ohne	
Spezielle Auftragserteilung	158	Grund	175
Auftragsbestätigung und		Ablehnung des Auftrags mit	
Versandavis	159	Angabe des Grundes	175
Allgemeine Verpackungs- bedingungen	159		
Versicherung	160		
Anfrage	160	Ordnungsgemäße	
Bitte um Abschluss der		Auftragsabwicklung	176
Versicherung	161	Anzeige des Produktionsbeginns	176
Zahlungsbedingungen	162	Anzeige des Produktionsendes	
Barzahlung ohne Skonto bei		und Abholbereitschaft	176
Wareneingang	162	Versandanzeige	177
Nach Erhalt der Rechnung	162	Rechnungsstellung	178
Skonto	162	Begleitsätze für Rechnungs- übersendung	178
Zahlungsziel	163	Warenempfangsbestätigung	179
Kreditgewährung	163	Bestätigung des Zahlungseingangs	179
Barzahlung	164		
		Abweichungen und Störungen	181
		Anzeige des Bestellungsverzugs	181
		Widerruf des Angebots	181
		Lieferverzug	182
		Nachlieferfrist	183

Regressandrohung	183	Vorbeugende Maßnahmen	207
Rücktritt vom Vertrag	184	Lieferung	207
Deckungskauf und Schadenersatz	185	Zahlung	208
Zahlungsverzug	185	Mengen	208
Erste Mahnung	185	Qualität	209
Zweite Mahnung	186	Verpackung	209
Dritte Mahnung und Fristsetzung	187	Verschiedenes	210
Strenge Mahnung und		Antwort wegen verlorener	
Androhung von rechtlichen		Sendungen	210
Maßnahmen	187		
Übergabe an Rechtsanwalt	187	Rechtsfragen	212
Mängelrügen	188	Anfragen	212
Mengenabweichung	188	Antworten	212
Qualitätsabweichung vom Muster	189		
Qualitätsabweichung von der		Die Firmen und ihre Vertreter	214
Probelieferung	190	Vertretungsangebot	214
Qualitätsabweichung von der		Zeitungssannoncen	214
Bestellung	190	Persönliche Briefe	214
Qualitätsabweichung von den		Beschreibung der Tätigkeit	215
Angaben	190	Beschreibung der Produkte	215
Mängelhafte Verpackung	191	Marktbeschreibung	216
Falschlieferung	192	Beschreibung der Werbe-	
Falsche Rechnungsstellung	192	maßnahmen	217
Nichteinhaltung der		Beschreibung des Vertretungs-	
versprochenen Abzüge	193	gebiets	217
Missverständnisse und		Anforderungen	218
Unklarheiten	194	Persönlichkeit	218
Verlorene Sendungen	195	Fachwissen	218
Antworten auf Störungsanzeigen	195	Lebenslauf	219
Angebotswiderruf	195	Zeugnisse	219
Auftragswiderruf	196	Referenzen	220
Rechtfertigung des Verzugs	196	Vergütungen	220
Lieferverzug	196	Gehalt	220
Zahlungsverzug	197	Provisionen	220
Entschuldigung für Liefer-		Spesen	221
verzug	198	Anstellungszeit	222
Entschuldigung für Zahlungs-		Beginn	222
verzug	199	Dauer	222
Ablehnende Antworten auf		Vorstellung	223
Mängelrügen	200	Bewerbung auf Vertretungs-	
Nichtannahme einer Mehrlieferung	200	angebot	223
Unvollständigkeit	200	Einleitende Sätze	223
Qualitätsrügen	201	Angaben zur Person	223
Verpackungsmängel	202	Vorstellungstermin	224
Anerkennung der Mängel	202	Antwort auf angebotene Vertretung	224
Liefermenge	202	Ablehnung	224
Qualität	203	Annahme	225
Verpackung	204	Vertretungsgesuch	225
Falschlieferung	204	Zeitungs- und Internet-	
Rechtfertigung der Rechnungs-		annoncen	225
stellung	205	Angaben zur Person	226
Antworten auf fehlerhafte		Referenzen	226
Abzüge	205	Branche	226
Gutschriftenanzeige	207	Vergütungen (aus der Sicht	
Antworten auf Missverständnisse		des Vertreters)	227
und Unklarheiten	207		

Vertragsdauer (aus der Sicht des Vertreters)	227	Beschwerden der Firma	250
Vertretungsgebiet (aus der Sicht des Vertreters)	228	Antwort des Vertreters	250
Ablehnung des Gesuchs	228	Provisions- und Spesenabrechnung	251
Annahme des Gesuchs	229	Aufstellung des Vertreters	251
Branchenangabe	229	Antwort der Firma	251
Gebietsangabe	229	Stellungnahme des Vertreters	252
Vergütungen (aus der Sicht der zu vertretenden Firma)	230	Kündigung der Vertretung	253
Vertragsdauer (aus der Sicht der zu vertretenden Firma)	231	Vertragsgemäße Kündigung durch die Firma	253
Vorstellungstermin	231	Vertragsgemäße Kündigung durch den Vertreter	253
Vertretungsvertrag	232	Fristlose Kündigung durch die Firma	253
Parteien	232	Fristlose Kündigung durch den Vertreter	253
Tätigkeit	232	Kommissions- und Provisionsgeschäfte	254
Vertretungsgebiet	233	Anbieten eines Kommissionsgeschäfts: Einkauf	254
Vergütungen	234	Antwort des Kommissionärs	255
Gehalt	234	Anbieten eines Kommissionsgeschäfts: Verkauf	256
Provisionen	234	Antwort des Kommissionärs/ Konsignatars	256
Spesen	235	Kommissionär erteilt um Einkaufskommission	257
Abrechnung	235	Antwort des Kommittenten	258
Werbung	236	Kommissionär erteilt um Verkaufskommission	258
Unterstützung durch die Firma	236	Antwort des Kommittenten/ Konsignanten	259
Alleinwerbung des Vertreters	236	Unstimmigkeiten zwischen Kommittenten/Konsignanten und Kommissionär/Konsignatar	260
Wettbewerbsverbot	236	Schreiben des Kommittenten/ Konsignanten	260
Vertragsdauer	237	Antwort des Kommissionärs/ Konsignatars	260
Kündigung	237	Beendigung des Kommissionsgeschäfts	262
Vertragsänderungen	238	Kündigung durch den Kommittenten/Konsignanten	262
Einführung des Vertreters	239	Kündigung durch den Kommissionär/Konsignatar	262
Bericht des Vertreters	239	Schreiben zu besonderen Gelegenheiten	264
Tätigkeit	239	Dankschreiben	264
Schwierigkeiten	240	Glückwünsche	264
Allgemeine Marktlage	241	Geschäftsjubiläum	264
Kaufkraft	241	Weihnachten und Neujahr	265
Konkurrenten	242	Geschäftsöffnung	265
Verbesserungsvorschläge	243	Vermählung, Geburtstag	266
Aufträge	243	Kondolenzbriefe	266
Firmenbericht an den Vertreter	244	Firmeninformation	266
Bestätigung der Aufträge	244		
Formelles zu den Aufträgen	244		
Materielles zu den Aufträgen	245		
Anerkennungsschreiben	245		
Zurechtweisung des Vertreters	246		
Produktionsausweitung	246		
Auslaufende Artikel	247		
Preisveränderungen	247		
Briefwechsel zwischen Kunde, Firma und Vertreter	247		
Kunde an Firma	247		
Firma an Vertreter	248		
Vertreter an Firma	249		
Firma an Kunden	249		
Unstimmigkeiten zwischen Firma und Vertreter	250		
Auftragsabwicklung	250		

Geschäftseröffnung/	Bankkorrespondenz	285
Eröffnung einer Filiale oder	Kontoeröffnung	285
Verkaufsniederlassung/	Kontoschließung	286
Änderungen innerhalb der Firma	Kreditanträge	286
Änderung des Firmennamens	Übersendung von Dokumenten	287
Änderung der Firmenanschrift	Kontoauszug	288
Änderung der Telefon- und/	Börsengeschäfte	289
oder Fax-Nummern sowie der	Bargeldloser Zahlungsverkehr	290
E-Mail-Adresse		
Faxankündigung und -änderung		
Änderung der Beteiligungs-	Marketing und Werbung	291
verhältnisse	Marktforschung	291
Austritt eines Gesellschafters	Anfragen	291
Aufnahme eines Gesellschafters	Antworten	292
Ernennungen	Werbung und Publicrelations	293
Abberufungen	Anfragen	293
Verabredungen	Antworten	294
Besuchsanzeige	Angebot einer Werbe- oder	
Bitte um Empfang	PR-Agentur	294
Bitte um Zimmerbestellung und	Positive Antwort auf Angebot der	
-abbestellung	Werbe- oder PR-Agentur	295
Treffpunkt, Bitte um Abholung	Negative Antwort auf Angebot	
Besuchsabsage	einer Werbe- oder PR-Agentur	296
Ausstellungen		
Bekanntgabe einer Ausstellung	Empfehlungsbriefe,	
Einladung zum Besuch einer	Einführungsbriebe,	
Ausstellung	Bewerbungen	297
Organisation der Ausstellung	Ankündigung eines Besuchers	297
Hinweis auf Computer/Internet	Bitte um Unterstützung	297
Korrespondenz mit offiziellen	Auskunft über neue Mitarbeiter	298
Stellen	Einarbeitung	298
Anschriften an offizielle Stellen	Positive Referenz	299
Antworten offizieller Stellen	Vage Referenz	299
Hotelkorrespondenz	Bewerbungsschreiben	300
Allgemeines	Eingangsformeln	300
Sonderwünsche	Weitere Einzelheiten	300
Transport	Schlussworte	301
Reservierungen	Antwort auf Bewerbung und	
Rechnungsstellung	Einladung zum Vorstellungsgespräch	302
Auskunft	Einstellung	303
Anforderung von Unterlagen	Absage auf Bewerbung	303
Menüvorschläge	Kündigung durch den Arbeitgeber	304
Prospekte	Kündigung des Arbeitnehmers	304
Fundgegenstände		
Zimmer, Wert- und Fundgegenstände	Korrespondenz im Transportwesen	305
Checklisten	Luftfracht	305
Buchungen	Anfrage an die Spedition	305
Formularvorschlag	Antwort des Spediteurs	306
Telefon – Fax – Computer	Auftragserteilung	307
Telefon	Auftragsbestätigung	308
Fax	Diverse Bestimmungen	308
Computer	Seefracht und Binnenschifffahrtsfracht	309

Angebotsanforderungen	309	Spezielle Auftragserteilung	330
Allgemeine Anfragen an die		Versandanzeige	331
Spedition	309	Transportversicherung	331
Charteraufträge	310	Konditionen	331
Lademöglichkeit	310	Anfragen	332
Verladen, Löschen, Verfrachten	311	Angebote	333
Container	312	Auftragserteilung	333
Gebühren	312	Auftragsbestätigung	334
Aufträge	313	Umfang des Versicherungsschutzes	334
Antworten auf Anfragen	314	Schadensfall	334
Auftragserteilung	317		
Auftragserteilung mit			
Vorbehalten	317		
Auftragsbestätigung	318		
Straßentransport und Bahnfracht	320	Anhang	337
Allgemeine Anfragen	320		
Spezielle Anfragen	321	Internationale Handelsabkürzungen und Fachausdrücke	339
Anschlussgleis	321		
Bitte um Konditionen	322		
Verpackungsmaterial	323	Länderverzeichnis mit Währung und internationaler Geschäftssprache	344
Transportkombinationen	323		
Beförderungspapiere	324		
Diverses	325	Britische und amerikanische Maße und Gewichte	350
Angebote	326		
Kostenstellung	326		
Kosten für Verpackungsmittel	327	Alphabetisches Register	353
Transportkombinationen	327		
Fracht- und Begleitpapiere	328		
Diverses	329		